

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22512378									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Smart Home Rollladensteuerung von einem qualifizierten Elektriker installieren, um eine ordnungsgemäße Verkabelung und Funktion zu gewährleisten.	Have the Smart Home roller shutter control installed by a qualified electrician to ensure proper wiring and function.	Faites installer la commande de volet roulant Smart Home par un électricien qualifié pour garantir un câblage et un fonctionnement corrects.	Far installare il controllo della tapparella Smart Home da un elettricista qualificato per garantire il corretto cablaggio e funzionamento.	Laat de Smart Home rolluikbediening installeren door een gekwalificeerde elektricien om een goede bedrading en werking te garanderen.	Haga que un electricista calificado instale el control de persianas enrollable Smart Home para garantizar el cableado y el funcionamiento adecuados.	Nechte si nainstalovat ovládání rolet Smart Home kvalifikovaným elektrikářem, aby byla zajištěna správná kabeláž a funkce.	Dajte kvalificiranom električaru instalirati upravljajte roletama Smart Home kako bi osigurali ispravno ožičenje i funkciju.	Napravo za rolete Smart Home naj vgradi usposobljen električar, da zagotovite pravilno ožičenje in delovanje.	A Smart Home redőnyvezérlőt szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő vezetékezés és működés biztosítása érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Smart Home Rollladensteuerung mit Ihren vorhandenen Rollladenmotoren oder -systemen kompatibel ist, bevor Sie sie installieren.	Make sure the Smart Home roller shutter control is compatible with your existing roller shutter motors or systems before installing it.	Assurez-vous que le contrôleur de volet roulant Smart Home est compatible avec vos moteurs ou systèmes de volet roulant existants avant de l'installer.	Assicurati che il controller per tapparella Smart Home sia compatibile con i motori o i sistemi per tapparelle esistenti prima di installarlo.	Zorg ervoor dat de Smart Home rolluikcontroller compatibel is met uw bestaande rolluikmotoren of -systemen voordat u deze installeert.	Asegúrese de que el controlador de persianas enrollables Smart Home sea compatible con sus motores o sistemas de persianas enrollables existentes antes de instalarlo.	Před instalací se ujistěte, že ovladač rolet Smart Home je kompatibilní s vašimi stávajícími motory nebo systémy rolet.	Provjerite je li upravljač za rolete Smart Home kompatibilan s vašim postojećim motorima ili sustavima za rolete prije nego što ga instalirate.	Pređen namestite krmilnik za rolete Smart Home, se prepričajte, da je združljiv z vašimi obstoječimi motorji ali sistemi za rolete.	A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a Smart Home redőnyvezérlő kompatibilis a meglévő redőnymotorjaival vagy rendszereivel.
Überprüfen Sie die Kompatibilität mit Ihrem Smart Home-System oder Ihrer Hausautomation, um eine nahtlose Integration und Steuerung zu ermöglichen.	Check compatibility with your smart home system or home automation for seamless integration and control.	Vérifiez la compatibilité avec votre système de maison intelligente ou votre domotique pour une intégration et un contrôle transparents.	Verifica la compatibilità con il tuo sistema di casa intelligente o domotica per un'integrazione e un controllo perfetti.	Controleer de compatibiliteit met uw smart home-systeem of domotica voor naadloze integratie en bediening.	Verifique la compatibilidad con su sistema de hogar inteligente o automatización del hogar para una integración y control perfectos.	Ověřte si kompatibilitu se systémem chytré domácnosti nebo domácí automatizací pro bezproblémovou integraci a ovládání.	Provjerite kompatibilnost sa svojim sustavom pametnog doma ili kućnom automatizacijom za besprijeckornu integraciju i kontrolu.	Preverite združljivost s sistemom pametnega doma ali avtomatizacijo doma za brezhibno integracijo in nadzor.	Ellenőrizze az intelligens otthoni rendszerrel vagy otthoni automatizálással való kompatibilitást a zökkenőmentes integráció és vezérlés érdekében.
Schützen Sie Ihre Smart Home Rollladensteuerung und Ihr Smart Home-Netzwerk mit sicheren Passwörtern und regelmäßigen Software-Updates, um unbefugten Zugriff zu verhindern.	Protect your Smart Home roller shutter control and your Smart Home network with secure passwords and regular software updates to prevent unauthorized access.	Protégez la commande de volet roulant de votre maison intelligente et votre réseau domestique intelligent avec des mots de passe sécurisés et des mises à jour logicielles régulières pour empêcher tout accès non autorisé.	Proteggi il controllo delle tapparelle della tua casa intelligente e la tua rete domestica intelligente con password sicure e aggiornamenti software regolari per impedire l'accesso non autorizzato.	Bescherm uw smart home rolluikbediening en uw smart home netwerk met veilige wachtwoorden en regelmatige software-updates om ongeautoriseerde toegang te voorkomen.	Proteja el control de persianas enrollables de su hogar inteligente y su red doméstica inteligente con contraseñas seguras y actualizaciones periódicas de software para evitar el acceso no autorizado.	Chraňte své ovládání rolet pro inteligentní domácnost a vaši chytrou domácí síť pomocí bezpečných hesel a pravidelných aktualizací softwaru, abyste zabránili neoprávněnému přístupu.	Zaštitite svoju kontrolu roleta pametnog doma i svoju pametnu kućnu mrežu sigurnim lozinkama i redovitim ažuriranjem softvera kako biste spriječili neovlašteni pristup.	Zaščitite krmiljenje rolet pametnega doma in svoje pametno domače omrežje z varnimi posodobitvami programske opreme, da preprečite nepooblaščen dostop.	Védje okosotthon redőnyvezérlését és intelligens otthoni hálózatát biztonságos jelszavakkal és rendszeres szoftverfrissítésekkel az illetéktelen hozzáférés megelőzése érdekében.
Achten Sie darauf, dass persönliche Daten und Einstellungen privat und sicher gehalten werden und nicht für unbefugte Personen zugänglich sind.	Make sure that personal information and settings are kept private and secure and are not accessible to unauthorized persons.	Veillez vous assurer que les informations personnelles et les paramètres restent privés, sécurisés et inaccessibles aux personnes non autorisées.	Assicurati che le informazioni e le impostazioni personali siano mantenute private, sicure e non accessibili a persone non autorizzate.	Zorg ervoor dat persoonlijke informatie en instellingen privé en veilig blijven en niet toegankelijk zijn voor onbevoegde personen.	Asegúrese de que la información personal y la configuración se mantengan privadas, seguras y no accesibles a personas no autorizadas.	Zajistěte prosím, aby osobní údaje a nastavení byly uchovány v soukromí, v bezpečí a nebyly přístupné neoprávněným osobám.	Osigurajte da osobni podaci i postavke budu privatni, sigurni i nedostupni neovlaštenim osobama.	Poskrbite, da bodo osebni podatki in nastavitve zasebni, varni in nepooblaščenim osebam nedostopni.	Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a személyes adatok és beállítások titkosak, biztonságosak legyenek, és illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.
Testen Sie die Funktionen der Smart Home Rollladensteuerung nach der Installation, um sicherzustellen, dass sie einwandfrei funktioniert und alle Rollläden ordnungsgemäß steuert.	After installation, test the functions of the Smart Home roller shutter control to ensure that it works properly and controls all roller shutters correctly.	Après l'installation, testez les fonctions de la commande de volet roulant Smart Home pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement et contrôle correctement tous les volets roulants.	Dopo l'installazione, testare le funzioni del comando per tapparelle Smart Home per assicurarsi che funzioni correttamente e controlli correttamente tutte le tapparelle.	Test na installatie de functies van de Smart Home rolluikbesturing om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en alle rolluiken goed aanstuurt.	Después de la instalación, pruebe las funciones del control de persianas enrollables Smart Home para asegurarse de que funciona correctamente y controla todas las persianas enrollables correctamente.	Po instalaci otestujte funkce ovládání rolet Smart Home, abyste se ujistili, že správně funguje a správně ovládá všechny rolety.	Nakon instalacije testirajte funkcije kontrole roleta Smart Home kako biste bili sigurni da ispravno radi i da ispravno upravlja svim roletama.	Po namestitvi preizkusite funkcije upravljanja rolet Smart Home, da se prepričate, ali pravilno deluje in pravilno krmili vse rolete.	A telepítés után tesztelje a Smart Home redőnyvezérlő funkcióit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik, és megfelelően vezérli az összes redőnyt.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Alfred Schellenberg GmbH  
An den Weiden 31  
info@schellenberg.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22512378									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Sie im Falle eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion der Smart Home Rollladensteuerung manuelle Notfallvorkehrungen haben, um die Rollläden weiterhin zu bedienen.	Make sure you have manual emergency arrangements in place to continue operating the shutters in the event of a power outage or malfunction of the smart home shutter control.	En cas de panne de courant ou de dysfonctionnement de la commande des volets de la maison intelligente, assurez-vous d'avoir mis en place des dispositifs d'urgence manuels pour continuer à faire fonctionner les volets.	In caso di interruzione di corrente o malfunzionamento del controllo delle tapparelle della casa intelligente, assicurati di disporre di misure di emergenza manuali per continuare a utilizzare le tapparelle.	In het geval van een stroomstoring of een storing in de smarthome-rolluikbediening, zorg ervoor dat u handmatige noodvoorzieningen heeft getroffen om de rolluiken te kunnen blijven bedienen.	En caso de un corte de energía o un mal funcionamiento del control de las contraventanas de la casa inteligente, asegúrese de contar con arreglos manuales de emergencia para continuar operando las contraventanas.	V případě výpadku proudu nebo nefunkčnosti ovládání žaluzií chytré domácnosti se ujistěte, že máte nastavena ruční nouzová opatření, abyste mohli žaluzie dál ovládat.	U slučaju nestanka struje ili kvara upravljanja griļjama pametne kuće, provjerite imate li ručne uredaje za hitne slučajeve kako biste nastavili s radom griļja.	V primeru izpada elektrike ali okvare nadzora rolet pametnega doma se prepričajte, da imate vzpostavljene ročne zasilne naprave za nadaljnje upravljanje rolet.	Áramkimaradás vagy intelligens otthoni redőnyvezérlés meghibásodása esetén győződjön meg arról, hogy kézi vészhelyzeti intézkedésekkel folytathatja a redőnyök működtetését.
Halten Sie manuelle Steuerungsoptionen wie Schalter oder Notfall-Handkurbeln in gutem Zustand und leicht zugänglich.	Keep manual control options such as switches or emergency cranks in good condition and easily accessible.	Gardez les options de commande manuelle telles que les interrupteurs ou les manivelles d'urgence en bon état et facilement accessibles.	Mantenere le opzioni di controllo manuale come interruttori o manovelle di emergenza in buone condizioni e facilmente accessibili.	Houd handmatige bedieningsopties zoals schakelaars of noodcranks in goede staat en gemakkelijk toegankelijk.	Mantenga las opciones de control manual, como interruptores o manivelas de emergencia, en buenas condiciones y de fácil acceso.	Udržujte možnosti ručního ovládání, jako jsou spínače nebo nouzové kliky, v dobrém stavu a snadno dostupné.	Održavajte mogućnosti ručnog upravljanja kao što su prekidači ili poluge za hitne slučajeve u dobrom stanju i lako dostupnima.	Možnosti ročnega upravljanja, kot so stikala ali zasilne ročice, naj bodo v dobrem stanju in lahko dostopne.	Tartsa a kézi vezérlési lehetőségeket, például a kapcsolókat vagy a vészajtókarokat jó állapotban és könnyen elérhető helyen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und Kabel der Rollladensteuerung und ziehen Sie lose Schrauben oder Muttern nach Bedarf fest.	Check the roller shutter control connections and cables regularly and tighten loose screws or nuts as necessary.	Vérifiez régulièrement les connexions et les câbles de commande du volet roulant et resserrez les vis ou écrous desserrés si nécessaire.	Controllare regolarmente i collegamenti e i cavi di controllo della tapparella e, se necessario, serrare eventuali viti o dadi allentati.	Controleer regelmatig de aansluitingen en kabels van de rolluikbesturing en draai eventueel losse schroeven of moeren vast.	Compruebe periódicamente las conexiones y los cables del control de las persianas enrollables y apriete los tornillos o tuercas flojos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte připojení a kabely ovládání rolet a podle potřeby utáhněte uvolněné šrouby nebo matice.	Redovito provjeravajte priključke i kabele za upravljanje roletama i po potrebi zategnite sve labave vijke ili matice.	Redno preverjajte priključke in kable krmiljenja rolet in po potrebi zategnite morebitne ohlapne vijake ali matice.	Rendszeresen ellenőrizze a redőnyvezérlő csatlakozásokat és kábeleket, és szükség szerint húzza meg a meglazult csavarokat vagy anyákat.
Der Hersteller kann Haftungsausschlüsse für bestimmte Schäden oder Folgen festlegen, die durch unsachgemäße Installation, Nutzung oder Wartung der Smart Home Rollladensteuerung entstehen.	The manufacturer may provide exclusions of liability for certain damages or consequences resulting from improper installation, use or maintenance of the Smart Home roller shutter control.	Le fabricant peut préciser des exclusions de responsabilité pour certains dommages ou conséquences résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inappropriés de la commande de volet roulant Smart Home.	Il produttore può specificare esclusioni di responsabilità per determinati danni o conseguenze derivanti da installazione, uso o manutenzione impropri del comando per tapparelle Smart Home.	De fabrikant kan aansprakelijkheidsuitsluitingen specificeren voor bepaalde schade of gevolgen die voortkomen uit onjuiste installatie, gebruik of onderhoud van de Smart Home-rolluikbesturing.	El fabricante puede especificar exclusiones de responsabilidad por determinados daños o consecuencias que surjan de una instalación, uso o mantenimiento inadecuados del control de persianas enrollables Smart Home.	Výrobce může specifikovat vyloučení odpovědnosti za určité škody nebo následky, které vzniknou nesprávnou instalací, používáním nebo údržbou ovládání rolet Smart Home.	Proizvođač može odrediti isključenje odgovornosti za određene štete ili posljedice koje proizlaze iz nestručne instalacije, uporabe ili održavanja upravljanja roletama Smart Home.	Proizvajalec lahko določi izključitev odgovornosti za določene škode ali posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne namestitve, uporabe ali vzdrževanja rolet Smart Home.	gyártó kizárhat felelősséget bizonyos károkért vagy következményekért, amelyek a Smart Home redőnyvezérlés helytelen telepítéséből, használatából vagy karbantartásából erednek.
Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie die Rollladensteuerung installieren oder warten.	Make sure the power is turned off before installing or servicing the roller shutter control.	Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant d'installer ou d'entretenir la commande de volet roulant.	Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta prima di installare o eseguire la manutenzione del controllo della tapparella.	Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u de rolluikbediening installeert of onderhoudt.	Asegúrese de que la alimentación esté apagada antes de instalar o reparar el control de la persiana enrollable.	Před instalací nebo servisem ovládání rolet se ujistěte, že je vypnuto napájení.	Provjerite je li struja isključena prije ugradnje ili servisiranja upravljanja roletama.	Provjerite je li struja isključena prije ugradnje ili servisiranja upravljanja roletama.	A redőnyvezérlő felszerelése vagy szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátás ki van kapcsolva.
Die Installation sollte nur von qualifizierten Elektrikern oder Fachkräften durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified electricians or specialists.	L'installation ne doit être effectuée que par des électriciens ou des spécialistes qualifiés.	L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti qualificati o specialisti.	De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens of specialisten.	La instalación sólo debe ser realizada por electricistas o especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři nebo odborníci.	Instalaciju smiju izvoditi samo kvalificirani električari ili stručnjaci.	Instalaciju smiju izvoditi samo kvalificirani električari ili stručnjaci.	A telepítést csak szakképzett villanyszerelő vagy szakember végezheti.
Überlasten Sie die Steuerung nicht, indem Sie sie übermäßig oft betätigen.	Do not overload the controls by operating them excessively.	Ne surchargez pas les commandes en les actionnant de manière excessive.	Non sovraccaricare i comandi azionandoli eccessivamente.	Overbelast de bedieningselementen niet door ze overmatig te bedienen.	No sobrecargue los controles operándolos excesivamente.	Nepřetěžujte ovládací prvky nadměrným používáním.	Nemojte preopteretiti kontrole pretjeranim rukovanjem.	Nemojte preopteretiti kontrole pretjeranim rukovanjem.	Ne terhelje túl a kezelőszerveket túlzott mértékű működtetéssel.
Überprüfen Sie die Rollladensteuerung regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.	Check the roller shutter control regularly for wear or damage.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages de la commande du volet roulant.	Controllare regolarmente se il comando della tapparella presenta segni di usura o danni.	Controleer de rolluikbediening regelmatig op slijtage of beschadigingen.	Compruebe periódicamente si el control de la persiana está desgastado o dañado.	Pravidelně kontrolujte ovládání rolety, zda není opotřebované nebo poškozené.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje upravljanja roletama.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje upravljanja roletama.	Rendszeresen ellenőrizze a redőnyvezérlőt, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22512378									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.	Have repairs carried out only by qualified specialists.	Faites effectuer les réparations uniquement par des spécialistes qualifiés.	Fare eseguire le riparazioni solo da specialisti qualificati.	Laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerde specialisten.	Las reparaciones sólo las deben realizar especialistas cualificados.	Opravy nechte provádět pouze kvalifikovanými odborníky.	Popravke neka obavljaju samo kvalificirani stručnjaci.	Popravke neka obavljaju samo kvalificirani stručnjaci.	A javításokat csak képzett szakemberrel végeztesse el.
Nicht in feuchten oder nassen Umgebungen verwenden, es sei denn, die Steuerung ist ausdrücklich dafür ausgelegt.	Do not use in damp or wet environments unless the controller is specifically designed for this purpose.	Ne pas utiliser dans des environnements humides ou mouillés, sauf si le contrôleur est spécifiquement conçu à cet effet.	Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati a meno che il controller non sia specificamente progettato per questo scopo.	Niet gebruiken in vochtige of natte omgevingen, tenzij de controller speciaal voor dit doel is ontworpen.	No lo utilice en ambientes húmedos o mojados a menos que el controlador esté diseñado específicamente para este propósito.	Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí, pokud není ovladač speciálně navržen pro tento účel.	Nemojte koristiti u vlažnim ili mokrim okruženjima osim ako upravljač nije posebno dizajniran za tu svrhu.	Ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih okoljih, razen če krmilnik ni zasnovan posebej za ta namen.	Ne használja nedves vagy nedves környezetben, kivéve, ha a vezérlőt kifejezetten erre a célra tervezték.
Setzen Sie die Steuerung nicht extremen Temperaturen aus, es sei denn, sie ist dafür spezifiziert.	Do not expose the controller to extreme temperatures unless it is specified for this purpose.	N'exposez pas le contrôleur à des températures extrêmes, sauf indication contraire.	Non esporre il controller a temperature estreme se non diversamente specificato.	Stel de controller niet bloot aan extreme temperaturen, tenzij anders aangegeven.	No exponga el controlador a temperaturas extremas a menos que se especifique lo contrario.	Nevystavujte ovladač extrémním teplotám, pokud není uvedeno jinak.	Ne izlažite upravljač ekstremnim temperaturama osim ako nije navedeno.	Ne izlažite upravljač ekstremnim temperaturama osim ako nije navedeno.	Ne tegye ki a vezérlőt szélsőséges hőmérsékletnek, hacsak nincs előírva.
Wenn die Steuerung nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie sie sofort von der Stromversorgung und lassen Sie sie von einem Fachmann überprüfen.	If the control does not work properly, unplug it immediately and have it checked by a qualified technician.	Si le contrôleur ne fonctionne pas correctement, débranchez-le immédiatement et faites-le vérifier par un professionnel.	Se il controller non funziona correttamente, scollegarlo immediatamente e farlo controllare da un professionista.	Als de controller niet goed werkt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat hem door een professional controleren.	Si el controlador no funciona correctamente, desconéctelo inmediatamente y haga que un profesional lo revise.	Pokud ovladač nepracuje správně, okamžitě jej odpojte a nechte zkontrolovat odborníkem.	Ako kontroler ne radi ispravno, odmah ga isključite i neka ga provjeri stručnjak.	Ako kontroler ne radi ispravno, odmah ga isključite i neka ga provjeri stručnjak.	Ha a vezérlő nem működik megfelelően, azonnal húzza ki, és ellenőriztesse szakemberrel.
Achten Sie darauf, dass keine brennbaren Materialien in der Nähe der Steuerung sind, um Brandgefahr zu vermeiden.	To avoid the risk of fire, make sure that there are no flammable materials near the control unit.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité du contrôleur pour éviter tout risque d'incendie.	Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili vicino al controller per evitare il rischio di incendio.	Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de buurt van de controller zijn om brandgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que no haya materiales inflamables cerca del controlador para evitar el riesgo de incendio.	Ujistěte se, že v blízkosti ovladače nejsou žádné hořlavé materiály, abyste předešli riziku požáru.	Uvjerite se da u blizini kontrolera nema zapaljivih materijala kako biste izbjegli rizik od požara.	Prepričajte se, da v bližini krmilnika ni vnetljivih materialov, da preprečite nevarnost požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a vezérlő közelében ne legyenek gyúlékony anyagok.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22512378									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.